

## Polsko-niemiecka publikacja metodyczna dla przedszkoli „Święta i tradycje w Polsce i w Niemczech”

Jelenia Góra, 26.01.2018

### 1. Temat

*Na przykład: Zwyczaje wielkanocne z kraju sąsiada*

### 2. Cele

*Na przykład:*

- Dzieci znają zwyczaje wielkanocne z kraju sąsiada.
- Dzieci rozumieją treść piosenki „Tytuł”...
- Dzieci rozumieją nazwy części ciała / kolorów / ..., występujących w piosence.
- ...

**UWAGA:** Ogólne cele jak „uwrażliwienie dzieci na język i kulturę kraju sąsiada”, „rozbudzanie zainteresowania kulturą i językiem sąsiada” i in. dotyczą wszystkich scenariuszy i zostaną wymienione we wstępie do publikacji.

### 3. Grupa docelowa

*Na przykład: Dzieci w wieku 5-7 lat, maks. xx uczestników, grupa polsko-niemiecka, ...*

### 4. Czas trwania

*Na przykład: Dzień projektowy, połowa dnia, 1 godzina, ...*

### 5. Słownictwo

*Na przykład:*

- Nazwy części ciała zająca: Ohren, Nase, Pfoten, Schwänzchen, ...
- Nazwy czynności: Eier bemalen, Eier verstecken, ...
- Zwroty: (Ich wünsche Dir) Frohe Ostern!

### 6. Materiały dydaktyczne

*Na przykład:*

- Obrazki: zając wielkanocny, pisanki, koszyczek, ...

**UWAGA:** Jako załączniki tylko obrazki, które dotyczą konkretnej piosenki / wiersza / sytuacji!

- ...



Groß für Klein – Duzi dla małych:

Transgraniczna współpraca dla wspierania edukacji przedszkolnej w zakresie kultury i języka sąsiada  
Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zur Förderung der interkulturellen und nachbarsprachigen  
Bildung im Bereich der Vorschulerziehung

## 7. Przebieg

- ...
- ...
- ...

**UWAGA:** Jeśli scenariusz będzie realizowany np. przez dwa dni, prosimy koniecznie to zaznaczyć!

## 8. Tekst (piosenka / wiersz / opowiadanie / rymowanka / dialog / ...)

- Wskazanie strony internetowej, na której można znaleźć nuty / piosenkę / film

**UWAGA:** Wybieramy teksty popularne, ludowe, ogólnodostępne!

Respektujemy prawa autorskie, wskazujemy źródła!

## 9. Podstawowe informacje realioznawcze

**(Jak obchodzi się XXX [Dzień Matki, Wielkanoc, ...] w kraju sąsiada?)**

*Na przykład:*

*Jajka wielkanocne*

*Znanym zwyczajem jest chowanie pisanek (dzisiaj częściej jajek czekoladowych) w mieszkaniu lub w ogrodzie. Dzieci wiedzą, że ukrył je tam wielkanocny zając. Czasami dzieci znajdują także małe gniazdko, w których schowane są drobne prezenty lub słodycze. Znany jest także zwyczaj stukania się jajkami w niedzielę wielkanocną – wygrywa ten, którego jajko pozostanie całe. Zwyczaj ten znany jest w różnych regionach jako „Ostereier-Ticken, -Düpfen, -Ditschen, -Tüppen oder -Kitschen“. ...*

## 10. Załączniki

- **ZAWSZE:** Nagranie tekstu w formacie mp3 oraz np. nagranie pojedynczych słów – w tym pomoże kolega / koleżanka z kraju sąsiada 😊
- *Np.: Kolorowanka, szablon, ...*

## 11. Opcjonalnie: Wskazówki z własnego doświadczenia (Na to należy zwrócić uwagę)

|                                                               |
|---------------------------------------------------------------|
| <b>Objętość: Maksymalnie 3 strony formatu A4 + załączniki</b> |
|---------------------------------------------------------------|

### **WSPÓŁPRACA Z KOLEŻANKĄ / KOLEGĄ Z NIEMIEC**

1. Zaproponować koledze / koleżance z kraju sąsiedniego 2 – 3 teksty piosenek / wierszy, które są ogólnie znane i dostępne, wraz z zapisem nutowym i adresem strony internetowej, na której znajduje się nagranie (audio lub/i video).
2. Po wybraniu przez kolegę / koleżankę z kraju sąsiedniego jednego tekstu – nagranie go w formacie mp3 (tekst przeczytany, nie zaśpiewany ☺) oraz – na życzenie koleżanki / kolegi – nagranie poszczególnych słów.
3. Konsultacja punktu „PODSTAWOWE INFORMACJE REALIOZNAWCZE”  
*Czy informacje, które znalazłam(em) np. o Dniu Matki w Niemczech są prawdziwe?*  
*Czy należy je o coś uzupełnić?*